

## ENGLISH

Original instructions

MAD3 is a component of the Nice alarms: it is a wireless infrared detector with curtain lens for indoors or outdoors (if adequately protected), designed to protect access points (doors/windows); it detects transit of an intruder and transmits data to the associated control unit.

### 1 - INSTALLATION

01. Before installing MAD3 it must be associated with the control unit, using the touchscreen (see system instruction manual). In this phase the programming of dip-switches 1, 2, 3, 4, 5, 6 can be modified and a second detector may be connected if required: refer to the system instruction manual;

02. Fix MAD3 (fig. 4-A);

03. Insert the battery (fig. 4-B) and close the box;

04. Perform the operating test, opening and closing the frame and check that the alarm signal (flashing led) is sent to the control unit; **Caution! – The test must be carried out with the battery box open** otherwise, after the first alarm, the detector does not transmit the others until new state of rest;

### 2 - BATTERY REPLACEMENT

Replace the battery only when the relative signal is sent by the detector and control unit. Use a 9 V alkaline battery (GP1604A).

Before replacing the battery, set the control unit to programming unit via the touchscreen: see system manual.

01. Replace the battery (fig. 4-B) with the same version, taking care to observe polarity.

### 3 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

MAD3 is manufactured by Nice S.p.a. (TV) I, MHOUSE S.r.l. is a company of the group NICE S.p.a.

**WARNINGS:** • All technical specifications stated refer to a room temperature of 20°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). • NICE S.p.a. reserves the right to modify the product at any time as deemed necessary, maintaining the same functionality and destination of use.

■ **Type:** Infrared detector with curtain lens with input for second contact (NC or pulse count); single or differentiated alarm. ■ **Power supply:** 9 V alkaline battery (GP1604A) supplied ■ **Absorbed current:** 16  $\mu\text{A}$  on standby - 40 mA in transmission ■ **Autonomy:** approx. 2 years ■ **Supervision:** about every 40 minutes ■ **Displaying and controls:** the switching on of the LED confirms every alarm. Several flashes of the LED after an alarm indicate "battery discharged" ■ **Radio transmission:** digital communication, in dual band frequency (433 and 868 MHz) with quartz control; devices pre-encoded in the factory and managed in self-learning mode ■ **Radio range:** 100 m in open field and free from disturbance; approx. 20 m inside buildings ■ **Isolation:** class III ■ **Operating temperature:** da -10 °C a +40 °C ■ **Environmental class in accordance with EN 50131-1:** II ■ **Dimensions (WxDxH):** 33 x 31 x 135 mm ■ **Weight:** 120 g

## ITALIANO

Istruzioni originali

MAD3 è un componente del sistema di allarmi Nice: è un rilevatore ad infrarossi con lente a tenda da interni o da esterni (se adeguatamente protetto dalle intemperie), senza fili, studiato tipicamente per proteggere accessi (porte/finestre); rileva il passaggio di un intruso e lo trasmette alla centrale a cui è associato.

### 1 - INSTALLAZIONE

01. Prima di installare MAD3 occorre associarlo alla centrale, utilizzando la tastiera touchscreen (vedere manuale istruzioni del sistema). In questa fase, è possibile modificare la programmazione dei dip-switch 1, 2, 3, 4, 5, 6 e collegare un secondo rivelatore; fare riferimento al manuale istruzioni del sistema;

02. Fissare MAD3 (fig. 4-A);

03. A questo punto, inserire la pila (fig. 4-B) e chiudere il box;

04. Eseguire il test di funzionamento aprendo e chiudendo l'infisso, verificando che il segnale di allarme (lampaggio del led) venga trasmesso alla centrale. **Attenzione! – Il test deve essere eseguito con il box batteria aperto**, altrimenti dopo il primo allarme il rivelatore non ne trasmette altri fino alla nuova situazione di quiete.

### 2 - SOSTITUZIONE DELLA PILA

Sostituire la pila solo quando viene segnalato dal rivelatore e dalla centrale. Utilizzare una pila alcalina da 9 V (GP1604A).

Prima di sostituire la pila, occorre porre la centrale in programmazione utilizzando la tastiera touchscreen: vedere manuale del sistema.

01. Sostituire la pila (fig. 4-B) con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata.

### 3 - CARATTERISTICHE TECNICHE

MAD3 è prodotto da Nice S.p.a. (TV) I, MHOUSE S.r.l. è una società del gruppo NICE S.p.a.

**AVVERTENZE:** • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambiente di 20°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). • NICE S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità e destinazione d'uso.

■ **Tipologia:** Rilevatore ad infrarossi con lente a tenda con ingresso per 2° contatto (NC o conteggio impulsi); allarme unico o differenziato. ■ **Corrente assorbita:** 16  $\mu\text{A}$  a riposo - 40 mA in trasmissione ■ **Autonomia:** circa 2 anni ■ **Supervisione:** ogni 40 minuti circa ■ **Visualizzazione e controlli:** l'accensione del Led conferma ogni allarme. Alcuni lampi del Led dopo un allarme, segnala "pila scarica" ■ **Trasmissione radio:** comunicazione digitale, in doppia frequenza "DualBand" (433 e 868MHz) controllata al quarzo; dispositivi pre-codificati in fabbrica e gestiti in autoapprendimento ■ **Portata radio:** 100 m in spazio libero ed in assenza di disturbi; circa 20 m all'interno di edifici ■ **Isolamento:** classe III ■ **Temperatura di esercizio:** da -10 °C a +40 °C ■ **Classe ambientale in accordo con la norma EN 50131-1:** II ■ **Dimensioni (LxPxH):** 33 x 31 x 135 mm ■ **Peso:** 120 g

## FRANÇAIS

Instructions originales

MAD3 est un composant du système d'alarme Nice: il s'agit d'un détecteur à infrarouge avec lentille rideau avec entrée pour 2e contact (NC ou comptage d'impulsions); alarme unique ou différenciée. ■ **Alimentation:** pile alcaline 9 V (GP1604A), fournie ■ **Courant absorbé:** 16  $\mu\text{A}$  au repos - 40 mA en émission ■ **Autonomie:** estimée à 2 ans ■ **Supervision:** toutes les 40 minutes environ ■ **Visualisation et contrôles:** l'allumage de la Led confirme chaque alarme. Quelques clignotements de la Led après une alarme, signalent "pile épuisée" ■ **Transmission radio:** communication numérique, en double fréquence "DualBand" (433 et 868MHz) contrôlée par quartz ; dispositifs précodés à l'usine et gérés en auto-apprentissage ■ **Portée radio:** 100 m en espace libre et en absence de parasites ; environ 20 m à l'intérieur de bâtiments ■ **Isolation:** classe III ■ **Température de service:** de -10 °C à +40 °C ■ **Classe d'environnement en accord avec l'EN 50131-1:** II ■ **Dimensions (LxPxH):** 33 x 31 x 135 mm ■ **Poids :** 120 g

### 2 - REMPLACEMENT DE LA PILE

Ne remplacer la pile que lorsque le détecteur et la centrale l'indiquent. Utiliser une pile alcaline de 9 V (GP1604A).

Avant de remplacer la pile, il faut mettre la centrale en programmation en utilisant le clavier : voir le guide du système.

01. Remplacer la pile (fig. 4-B) par une autre du même type, en respectant la polarité indiquée.

### 3 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MAD3 est un produit de Nice S.p.a. (TV) I, MHOUSE S.r.l. est une société du groupe NICE S.p.a.

**RECOMMANDATIONS:** • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le jugera nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

■ **Typologie:** DéTECTeur à infrarouge avec lentille rideau avec entrée pour 2e contact (NC ou comptage d'impulsions); alarme unique ou différenciée. ■ **Alimentation:** pile alcaline 9 V (GP1604A), fournie ■ **Courant absorbé:** 16  $\mu\text{A}$  au repos - 40 mA en émission ■ **Autonomie:** estimée à 2 ans ■ **Supervision:** toutes les 40 minutes environ ■ **Visualisation et contrôles:** l'allumage de la Led confirme chaque alarme. Quelques clignotements de la Led après une alarme, signalent "pile épuisée" ■ **Transmission radio:** communication numérique, en double fréquence "DualBand" (433 et 868MHz) contrôlée par quartz ; dispositifs précodés à l'usine et gérés en auto-apprentissage ■ **Portée radio:** 100 m en espace libre et en absence de parasites ; environ 20 m à l'intérieur de bâtiments ■ **Isolation:** classe III ■ **Température de service:** de -10 °C à +40 °C ■ **Classe d'environnement en accord avec l'EN 50131-1:** II ■ **Dimensions (LxPxH):** 33 x 31 x 135 mm ■ **Poids :** 120 g

## ESPAÑOL

Instrucciones originales

MAD3 es un componente del sistema de alarmas Nice: se trata de un detector de infrarrojos con lente de cortina para interiores o exteriores (si se protege adecuadamente contra la intemperie), inalámbrico, diseñado para proteger los accesos (puertas/ventanas); detecta el paso de un intruso y lo transmite a la central a la que está asociado.

### 1 - INSTALACIÓN

01. Antes de instalar el MAD3 habrá que asociarlo a la central utilizando el teclado táctil (véase el manual de instrucciones del sistema). En esta etapa se podrá modificar la programación de los dip-switches 1, 2, 3, 4, 5, 6 y conectar un detector adicional; consulte el manual de instrucciones del sistema;

02. Fije el MAD3 (fig. 4-A);

03. Entonces, introduzca la pila (fig. 4-B) y cierre la caja;

04. Realice el ensayo de funcionamiento abriendo y cerrando el cerramiento; compruebe que la señal de alarma (led intermitente) sea transmitida a la central. **¡Atención! – El ensayo debe realizarse con la caja de la batería abierta**, porque en caso contrario, después de la primera alarma el detector no transmitirá otras señales hasta una nueva situación de reposo.

### 2 - SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Sustituya la pila únicamente cuando el detector y la central lo indiquen. Utilice una pila alcalina de 9 V (GP1604A).

Antes de sustituir la pila, coloque la central en programación utilizando el teclado táctil: véase el manual del sistema.

01. Sustituya la pila (fig. 4-B) por una del mismo tipo, respetando la polaridad indicada.

### 3 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MAD3 es fabricado por NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE S.r.l. es una sociedad del grupo NICE S.p.a.

**ADVERTENCIAS:** • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). • NICE S.p.a. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

■ **Tipo:** detector de infrarrojos con lente de cortina con entrada para 2º contacto (NC o contador de impulsos); señal de alarma en modo único o diferenciado ■ **Alimentación:** pila alcalina de 9 V (GP1604A) suministrada de serie ■ **Corriente absorbida:** 16  $\mu\text{A}$  en reposo - 40 mA en transmisión ■ **Autonomía:** 2 años aprox ■ **Supervisión:** cada 40 minutos aprox ■ **Visualización y controles:** el Led encendido confirma todas las alarmas. Algunos destellos del Led después de una alarma señala que la "pila está agotada" ■ **Transmisión radio:** comunicación digital, en doble frecuencia "DualBand" (433 MHz y 868 MHz) controlada de cuarzo; dispositivos precodificados en fábrica y memorizados por autoaprendizaje ■ **Alcance radio:** 100 m en espacio libre y sin perturbaciones; alrededor de 20 m en el interior de edificios ■ **Isolamiento:** Clase III ■ **Temperatura de funcionamiento:** de -10 °C a +40 °C ■ **Clase ambiental de acuerdo con la norma EN 50131-1:** II ■ **Dimensiones (LxAxH):** 33 x 31 x 135 mm ■ **Peso:** 120 g

## DEUTSCH

Originalanleitung

MAD3 ist ein Bestandteil des Alarmsystems Nice: Es handelt sich um ein Infrarot-Erfassungsgerät mit Vorhanglinse für Innen- und Außenbereiche (wenn ausreichend vor Wettereinflüssen geschützt), ohne Kabel, entwickelt, um Zugänge (Türen/Fenster) zu schützen - es erfasst den Durchgang eines Eindringlings und überträgt dies an die Steuerung, mit der es verknüpft ist.

### 1 - INSTALLATION

01. MAD3 ist vor der Installation über die Touchscreen Tastatur mit der Steuerung zu verknüpfen (siehe Bedienungsanleitungen des Systems). Während dieses Vorgangs kann die Programmierung der Dip-Switch 1, 2, 3, 4, 5, 6 geändert und ein zweites Erfassungsgerät angeschlossen werden: sich an die Bedienungsanleitungen des Systems halten;

02. MAD3 (Abb. 4-A) befestigen;

03. Danach die Batterie (Abb. 4-B) einsetzen und das Gehäuse schließen;

04. Funktionstest durch Öffnen und Schließen der Fenster/Türen ausführen und dabei überprüfen, ob das Alarmsignal (Led im Blinkzustand) an die Steuerung übertragen wird. **Achtung! – Der Test muss mit geöffnetem Batteriegehäuse erfolgen**, andernfalls sendet das Erfassungsgerät nach dem ersten Alarm keine weiteren mehr bis wieder eingekehrt ist;

### 2 - AUSTAUSCH DER BATTERIE

Die Batterie erst dann austauschen wenn das Erfassungsgerät und die Steuerung das entsprechende Signal abgeben. Eine 9 V Alkali-Batterie verwenden (GP1604A). Vor Austausch der Batterie ist die Steuerung über die Touchscreen Tastatur auf Programmierung einzustellen: siehe Bedienungsanleitung des Systems.

01. Batterie (Abb. 4-B) durch eine desselben Typs ersetzen, dabei die angegebene Polarität beachten.

### 3 - TECHNISCHE DATEN

MAD3 wird von Nice S.p.a. (TV) I hergestellt, MHOUSE S.r.l. ist ein Unternehmen der Gruppe NICE S.p.a.

**HINWEISE:** • Alle angegebenen technischen Daten beziehen sich auf eine Raumtemperatur von 20°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). • NICE S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit am Produkt Änderungen vorzunehmen, wenn dies für erforderlich gehalten wird, dabei aber dessen Funktionen und bestimmungsgemäßer Gebrauch gleich bleiben.

■ **Geräteart:** Infrarot-Erfassungsgerät mit Vorhanglinse mit Eingang für 2. Kontakt (NC oder Impulszählern); einheitlicher oder differenzierter Alarm ■ **Stromversorgung:** Alkali-Batterie 9 V (GP1604A), mitgeliefert ■ **Stromaufnahme:** 16  $\mu\text{A}$  in Ruhestellung - 40 mA bei Übertragung ■ **Batterie-Lebensdauer:** etwa 2 Jahre ■ **Überwachung:** etwa 40 Minuten ■ **Anzeige und Funktionen:** Jeder Alarm wird durch das Aufleuchten der LED bestätigt. Mehrfaches Blinken der LED nach einem Alarm bedeutet "Batterie entladen" ■ **Funkübertragung:** Digitales Datensignal, in doppelter Frequenz "DualBand" (433 und 868 MHz), quarzkontrolliert; Vorrichtungen wechselseitig vordoriert und durch Selbststeiner gesteuert ■ **Funkreichweite:** 100 m im Freien ohne Störungen, etwa 20 m in Gebäuden ■ **Isolierung:** Klasse III ■ **Betriebstemperatur:** -10 °C bis +40 °C ■ **Umweltklasse gemäß EN 50131-1:** II ■ **Abmessungen (LxTxH):** 33 x 31 x 135 mm ■ **Gewicht:** 120 g

## POLSKI

Instrukcje oryginalne

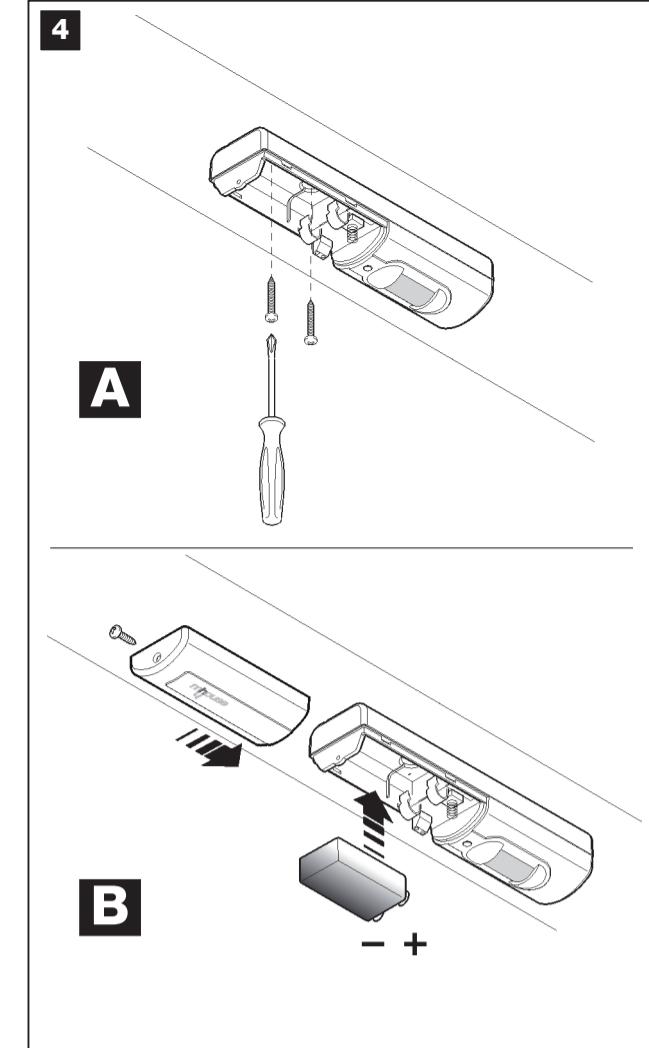
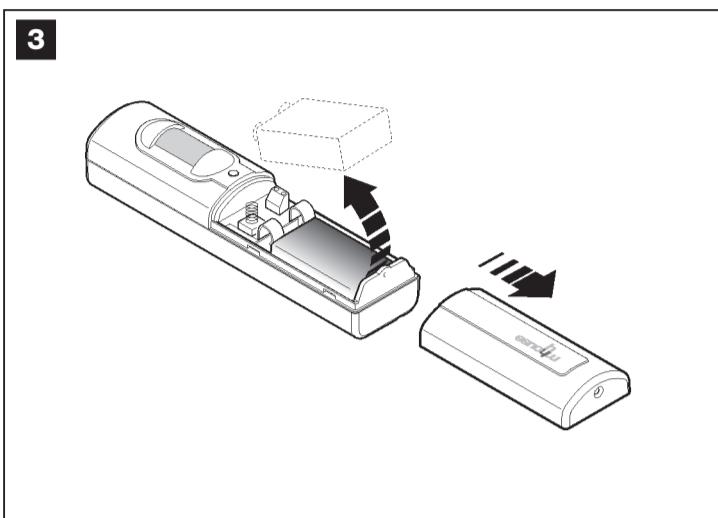
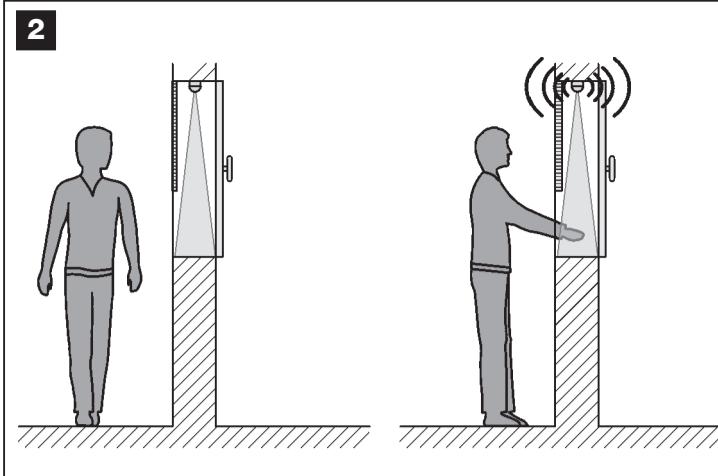
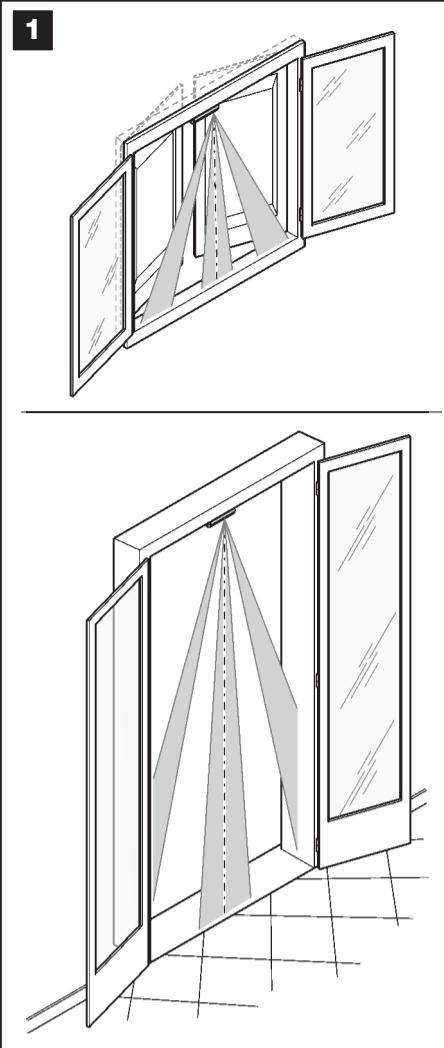
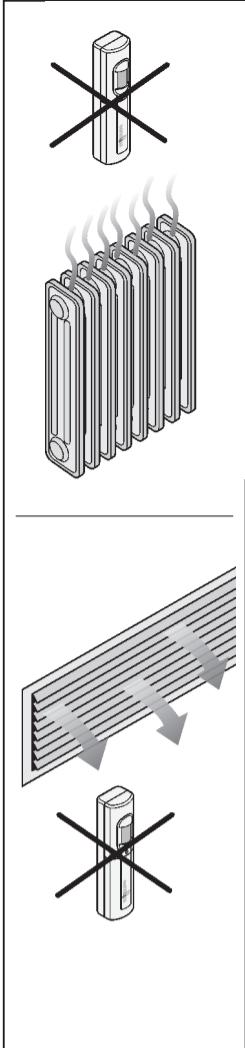
MAD3 jest komponentem systemu alarmowego Nice: jest czujką podczerwienią z soczewką typu kurtyna, przeznaczoną do montażu wewnętrz lub na zewnątrz budynków, (jeżeli odpowiednio zabezpieczona przed wpływem warunków atmosferycznych), bezprzewodową, zaprojektowaną do zabezpieczenia wejść (drzwi/okna); wykrywa przejście intrusa i przekazuje je do centrali, do której jest połączona.

### 1 - MONTA

01. Przed zamontowaniem czujki MAD3 należy połączyć ją z centralą, wykorzystując klawiaturę dotykową (patrz instrukcję obsługi systemu). W tej fazie jest możliwe modyfikowanie programowania wyłączników typu dip-switch 1, 2, 3, 4, 5, 6 i podłączenie drugiej czujki: odwołaj się do instrukcji obsługi systemu;

02. Przymocuj MAD3 (rys. 4-A);

03. Teraz włożyć baterię (rys. 4-B) i zamknij obudowę;



#### EN - CE DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration in accordance with Directive 1999/5/CE

**Note** - The content of this declaration corresponds to that declared in the official document deposited at the Nice S.p.a. offices and in particular, to its last revision available before the printing of this manual. This text has been re-adapted for editorial reasons. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV).

Declaration number: 349/MAD3

Revision: 0 Language: EN

The undersigned Luigi Paro in the quality of Managing Director, declares under his own liability that the product:

**NManufacturer's name:** NICE S.p.A.

**Address:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy

**Type:** Vertical curtain detector

**Models:** MAD3

**Accessories:**

Conforms to the essential requirements stated in article 3 of the following EC Directive, for the intended use of products:

- 1999/5/CE DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL dated 9 March 1999 regarding radio and telecommunications terminal equipment and the reciprocal recognition of their conformity, according to the following harmonised standards:

- Health protection (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002

- Electrical safety (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006

- Electromagnetic compatibility (art. 3(1)(b)):

- EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002

- Radio spectrum (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

In compliance with the 1999/5/CE Directive (attachment V), the product results as class 1 and marked:

**CE 0682**

The product also conforms with the requirements of the following harmonised Directives:

EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

Oderzo, 24.06.10

Eng. Luigi Paro  
(Managing Director)

#### IT - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

**Note** - Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV).

**Numer dichiarazione:** 349/MAD3

**Revisione:** 0 **Lingua:** IT

Il sottoscritto Luigi Paro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

**Nome produttore:** NICE S.p.A.

**Indirizzo:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia

**Tipo:** Rilevatore a tenda verticale

**Modelli:** MAD3

**Accessori:**

Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:

- Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:
  - Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
  - Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006
  - Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
  - Spettro radio (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (Allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcat:

**CE 0682**

Inoltre il prodotto risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate:

EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

Oderzo, 24 giugno 2010

Ing. Luigi Paro  
(Amministratore Delegato)

#### FR - DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Déclaration en accord avec la Directive 1999/5/CE

**Note** - Le contenu de cette déclaration de conformité correspond à la dernière révision disponible, avant l'impression de la présente notice technique, du document officiel déposé au siège de Nice S.p.a. Ce texte a été réélabouré pour des raisons d'édition. La copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV).

**Numéro de déclaration :** 349/MAD3

**Révision :** 0 **Langue :** FR

Je soussigné Luigi Paro en qualité d'Administrateur Délégué, déclare sous mon entière responsabilité que le produit:

**Nom producteur :** NICE S.p.A.

**Adresse :** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia

**Type :** DéTECTEUR rideau vertical

**Modèles :** MAD3

**Accessoires :**

Est conforme aux critères essentiels requis par l'article 3 de la directive communautaire, pour l'usage auquel ces produits sont destinés:

- Directive 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de communication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes :
  - Protection de la santé (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
  - Sécurité électrique (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006
  - Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
  - Spectre radio (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

Conformément à la directive 1999/5/CE (Annexe V), le produit résulte de classe 1 et est marqué:

**CE 0682**

De plus, le produit est conforme à ce qui est prévu selon les normes harmonisées suivantes :

EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

Oderzo, 24 juin 2010

Ing. Luigi Paro  
(Administrateur Délégué)

#### ES - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaración conforme con la Directiva 1999/5/CE

**Note** - El contenido de esta declaración corresponde con lo declarado en el documento oficial que se encuentra archivado en las oficinas de Nice S.p.a, y, en particular, corresponde a la última revisión disponible que se realizó antes de imprimir este manual. Este texto fue readaptado por razones de redacción. Se puede solicitar una copia de la declaración original a Nice S.p.a. (TV).

**Número de declaración:** 349/MAD3

**Revisión:** 0 **Idioma:** ES

Luigi Paro, el abajo firmante, en calidad de Director Ejecutivo declara bajo su propia responsabilidad que el producto:

**Nombre del Fabricante:** NICE S.p.A.

**Domicilio:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia

**Tipo:** Detector de cortina vertical

**Modelos:** MAD3

**Accesorios:**

Se encuentra conforme a los requisitos esenciales establecidos en el artículo 3 de la siguiente Directiva CE para la aplicación de los productos:

- 1999/5/CE DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO con fecha 9 de marzo de 1999, relacionada con equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicación y el reconocimiento reciproco de su conformidad, de acuerdo a las siguientes normas armonizadas:
  - Protección Individual (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
  - Seguridad Eléctrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006
  - Compatibilidad electromagnética (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
  - Espectro radio (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

En cumplimiento con la Directiva 1999/5/CE (adjunto V), el producto es un de clase 1 y marcado:

**CE 0682**

El producto también cumple con los requisitos de las siguientes Directivas:

EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

Oderzo, 24.06.10

Ing. Luigi Paro  
(Director Ejecutivo)

#### DE - CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Erklärung gemäß der Richtlinie 1999/5/EG

**Anmerkung** - Der Inhalt dieser Erklärung entspricht den erklärten Angaben im offiziellen Dokument, und zwar in der letzten, vor Drucklegung dieser Anleitung verfügbaren Revision. Der vorliegende Text wurde aus Herausgebergürden angepasst. Eine Kopie der Originalerklärung kann bei Nice S.p.a. (TV) in Italien angefragt werden.

Nummer der Erklärung: 349/MAD3

Revision: 0 Sprache: DE

Der Unterzeichner Luigi Paro erklärt in seiner Eigenschaft als Vorstandsvorsitzender unter eigener Verantwortung, dass das Produkt

**Name des Herstellers:** NICE S.p.A.

**Anschrift:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italien

**Typ:** Erfassungsgerät mit vertikalem Vorhang

**Modelle:** MAD3

**Zubehör:**

konform ist mit den Grundanforderungen von Artikel 3 der folgenden EU-Richtlinie, für den Gebrauch, für den die Produkte bestimmt sind:

- Richtlinie 1999/5/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsanlagen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität entsprechend den folgenden harmonisierten Normen:
  - Gesundheitsschutz (Art. 3 (1) (a)): EN 50371:2002
  - Elektrische Sicherheit (Art. 3 (1) (a)): EN 60950-1:2006
  - Elektromagnetische Verträglichkeit (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
  - Funkspektrum (Art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

Gemäß Richtlinie 1999/5/EG (Beiblatt V) gehört das Produkt zur Klasse 1 und trägt die Kennzeichnung:

**CE 0682**

Außerdem entspricht das Produkt den Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

Oderzo, 24. Juni 2010

Ing. Luigi Paro  
(Vorstandsvorsitzender)

#### PL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE

**Uwaga** - Zawartość niniejszej deklaracji jest zgodna z treścią dokumentu urzędowego zgłoszonego w siedzibie firmy Nice S.p.a., a w szczególności z jej ostatnią wersją przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji. Tekst w niej zawarty został dostosowany w celach wydawnictw. Po kopię oryginalnej deklaracji można się zwrócić do firmy Nice S.p.a. (TV) w Italii.

**Numer deklaracji:** 349/MAD3

**Wersja:** 0 **Język:** PL

Niżej podpisany Luigi Paro w funkcji Pełnomocnika Zarządu, deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkt:

**Nazwa producenta:** NICE S.p.A.

**Adres:** Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (